

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

---

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

### Kantonale Gesetze über Familienzulagen

Die Rechtsprechung der kantonalen Rekurskommission in den Jahren 1958 bis 1961.

Preis: Fr. 3.—

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale,  
Bern 3.

6708

---

### Das Verzeichnis der schweizerischen Eisenbahnen und der vom Bund konzessionierten Trolleybusse, Aufzüge, Luftseilbahnen, Sesselbahnen, Schlittenseilbahnen und Schiffahrtsunternehmen

(Stand: 1. Januar 1960)

mit Nachtrag vom 1. August 1962

kann bezogen werden

zum Preise von Fr. 2.50 (bzw. Fr. —.85 nur für den Nachtrag)  
beim Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement, Drucksachenbureau,  
Bern 3

6037

---

### «Bauforschung in der Schweiz»

Von der Eidgenössischen Wohnbaukommission veröffentlichte Übersicht mit Adresse, Arbeitsprogramm, Liste der bis zum 31. Dezember 1959 durchgeführten Forschungsarbeiten (nachgeführt auf den Stand vom 30. Juni 1961) und der Publikationsorgane der an der Bauforschung beteiligten schweizerischen Institutionen. Die Veröffentlichung (in Ringbuch) wird periodisch nachgeführt und kann zum

Preise von 15 Franken

beim Eidgenössischen Bureau für Wohnungsbau, Effingerstrasse 55, Bern, bezogen werden.

5814

---

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

## Geburtsgebrechen

(Eidgenössische Invalidenversicherung)

Inhalt: Gesetzliche Grundlagen. Liste der Geburtsgebrechen mit deutscher Übersetzung. Die Problematik des Begriffes Geburtsgebrechen. Die Behandlung von Geburtsgebrechen bei Erwachsenen. Die Anmeldung der einzelnen Geburtsgebrechen.

Separatdruck aus der «ZAK» (Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO) 1961, Nrn. 5 und 6. 26 Seiten. Preis Fr. —.90.

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 8.

5499

Das Bundesamt für Sozialversicherung veröffentlicht ein

## Urteilsregister AHV/IV/EO

in Karteiform. Dieses Register dient als Fundstellennachweis für alle seit 1948 publizierten Urteile aus den Gebieten der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung und der Erwerbsersatzordnung für Wehrpflichtige. Es umfasst zur Zeit 1400 Karten sowie eine Anzahl Leitkarten mit Aufsteckreitern.

Gesamtpreis für die Hauptlieferung 1948/57 und sämtliche Nachträge bis Juni 1962 Fr. 194. —. Interessenten, die nur die Nachträge ab 1961 (mit allen Karten betreffend die IV) wünschen, erhalten die Nachträge 1961/I, 1961/II und 1962/I zum Gesamtpreis von Fr. 29.70. Mit der Bestellung ist ein Abonnement auf die halbjährlich erscheinenden Nachträge verbunden. Bestellungen oder Anfragen sind an das Bundesamt für Sozialversicherung zu richten.

5499

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

## Schweizerisches Zivilgesetzbuch

mit den bis 1. Januar 1959 erfolgten Änderungen

Preis plus Zustellgebühr

Fr. 3.— (broschiert)

1126

Drucksachenbureau der Bundeskanzlei

## Bereinigte Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848—1947

- Band 1:* I. Grundlagen der Eidgenossenschaft – II. Bürgerrecht und Niederlassung – III. Die Organisation des Bundes – 860 Seiten, Fr. 18. 20
- Band 2:* IV. Zivilrecht – 966 Seiten, Fr. 19. 25
- Band 3:* V. Schuldbetreibung und Konkurs – VI. Strafrecht und Strafrechtspflege – VII. Organisation der Bundesrechtspflege – Zivilrechtspflege – 654 Seiten, Fr. 14. —
- Band 4:* VIII. Kirche. Schule. Kunst und Wissenschaft – IX. Schutz der Gesundheit – X. Öffentliche Werke. Wasserkräfte und elektrische Anlagen. Enteignung – 1184 Seiten, Fr. 22. 90
- Band 5:* XI. Militär – 849 Seiten, Fr. 17. 70
- Band 6:* XII. Finanz- und Zollwesen. Alkoholmonopol – 990 Seiten, Fr. 19. 75
- Band 7:* XIII. Verkehr und Transport – 983 Seiten, Fr. 21. —
- Band 8:* XIV. Arbeitsrecht – XV. Sozialversicherung. Arbeitsbeschaffung und Fürsorge – 743 Seiten, Fr. 17. 50
- Band 9:* XVI. Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – 608 Seiten, Fr. 15. 70
- Band 10:* XVII. Handel, Industrie und Gewerbe – XVIII. Überwachung des Aussenhandels. Zahlungsverkehr mit dem Ausland – XIX. Landesversorgung und Kosten der Lebenshaltung – 964 Seiten, Fr. 22. —
- Band 11:* (Gebiet und Grenzen – Regelung internationaler Streitigkeiten – Krieg und Neutralität – Internationale Organisationen in der Schweiz – Staatsangehörigkeit. Freundschafts- und Niederlassungsverträge. Flüchtlinge – Privatrecht) – 1060 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 24. —
- Band 12:* (Strafrecht und Rechtshilfe in Strafsachen – Zivilprozess. Rechtshilfe. Vollstreckung – Kirche. Schule. Kulturelle Zusammenarbeit – Schutz der Gesundheit – Öffentliche Werke. Gewässerregulierungen und Wasserkräfte – Doppelbesteuerung – Zoll) – 822 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 19. 50
- Band 13:* (Verkehr und Transport) – 749 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 18. —
- Band 14:* (Arbeitsrecht – Sozialversicherung und Fürsorge – Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – Wirtschaftsbeziehungen. Handel, Industrie und Gewerbe) – 684 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 17. —
- Band 15:* 1. Chronologisches Gesamtregister – 2. Alphabetisches Sachregister – 3. Alphabetisches Titelregister – 1140 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 28. —  
(plus Porto und Verpackungsspesen)

Bei Bestellung der kompletten Sammlung (Bände 1–15) wird auf den obenstehenden Preisen ein Rabatt von 20% gewährt.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus Ost, Bern 3.

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 8. — im Jahr, Fr. 4. 50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10. — im Jahr, Fr. 6. — im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

### → Zur Beachtung ←

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nachgenannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 29. September 1961 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommt eine Teuerungszulage von 4,5% der Grundbesoldung, mindestens 450 Franken für Verheiratete und 405 Franken für Ledige, ferner die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag bis 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand. Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

#### Gerichtssekretär

Abgeschlossene juristische Ausbildung. Gerichts-, Verwaltungs- oder Anwaltspraxis erwünscht. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Kandidaten, die als Urteilsredaktoren bei kantonalen Gerichten tätig waren, erhalten den Vorzug.  
Besoldung: Nach Vereinbarung.  
Anmeldungstermin: 10. April 1963. (3...)  
Offerten an: Eidgenössisches Versicherungsgericht, Luzern.

232

#### Juristischer Beamter II, evtl. I (Sektion Recht, Wirtschaft und Finanzen)

Jüngerer Jurist. Abgeschlossene Hochschulbildung. Interesse an Problemen öffentlich-rechtlicher Natur, Gewandtheit im Redigieren. Behandlung juristischer Fragen, vorwiegend im Gebiete des Nationalstrassenbaues.  
Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.  
Anmeldungstermin: 27. März 1963. (3...)  
Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

263

#### Juristischer oder volkswirtschaftlicher Beamter II

Abgeschlossene Hochschulbildung als Jurist oder Volkswirtschaftler. Muttersprache Italienisch mit guter Kenntnis der französischen oder deutschen Sprache. Dauerstelle. Stellenantritt nach Vereinbarung. Der Offerte ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 14 050 bis 19 110 Franken.  
Anmeldungstermin: 20. April 1963. (3..)  
Offerten an: Personalchef der Eidgenössischen Fremdenpolizei, Bern.

264

### **Wissenschaftlicher Experte II, evtl. I**

Abgeschlossene Hochschulbildung (Nationalökonomie). Muttersprache Deutsch, Französisch oder Italienisch; Kenntnisse in den anderen Amtssprachen.  
Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. März 1963. (3..)  
Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Versicherungsamtes, Bern.

265

### **Sektionschef II, evtl. I (Sektion Bauten)**

Diplomierter Bauingenieur ETH oder EPUL zur Bearbeitung von Fragen über den Bau von Schutzräumen und andern baulichen Anlagen des Zivilschutzes. Kenntnisse der französischen und wenn möglich auch der italienischen Sprache.  
Besoldung: 18 620 bis 23 680, evtl. 21 190 bis 26 250 Franken.  
Anmeldungstermin: 31. März 1963. (3..)  
Offerten an: Bundesamt für Zivilschutz, Personaldienst, Bern 3.

278

### **Mehrere Ingenieure II, evtl. I, evtl. Inspektoren**

Zur Durchführung des Bauprogrammes 1963 für das Nationalstrassennetz. Die Stellen bieten guten Ausgleich zwischen Aussendienst und Bürotätigkeit und ermöglichen, interessante Probleme des Autobahnbaues zu behandeln. Abgeschlossenes Hochschulstudium, praktische Erfahrung auf Grossbaustellen.  
Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870, 18 620 bis 23 680 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. März 1963. (3..)  
Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

279

### **Ingenieur II, evtl. I**

Abgeschlossene Studien als Elektroingenieur. Guter Organisator. Aufgabenbereich: Sacharbeiter für Lenkwaffensysteme und Stellvertreter des leitenden Ingenieurs. Koordination der Beschaffung, Einführung und Installation von Lenkwaffen, Bearbeitung technischer Fragen im Zusammenhang mit taktischen Erfordernissen. Unterhaltsaufgaben. Sprachen: Deutsch, Französisch, sehr gute Englischkenntnisse.  
Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.  
Anmeldungstermin: 1. April 1963. (2..)  
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

303

### **Techniker II, evtl. I, evtl. technischer Beamter II**

Diplomierter Elektro- oder Maschinentechner. Befähigung zur Behandlung technischer Probleme der Fliegerabwehr. Wenn möglich Offizier der Fliegerabwehrtruppe. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Kenntnis einer zweiten Amtssprache.  
Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 12 450 bis 17 510, evtl. 14 050 bis 19 110 Franken.  
Anmeldungstermin: 23. März 1963. (2..)  
Offerten an: Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr, Bern 25.

282

**Technischer Assistent II, evtl. I, evtl. Techniker II**

Diplomierter Elektro- oder Maschinentechniker, evtl. diplomierter Elektromechaniker oder Mechaniker. Wenn möglich Offizier der Fliegerabwehrtruppe. Muttersprache Deutsch oder Französisch, Kenntnisse einer zweiten Amtssprache erwünscht.

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 11 090 bis 16 090 Franken.

Anmeldungstermin: 23. März 1963. (2.)

Offerten an: Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr, Bern 25.

286

**Fachkontrolleur III, evtl. II**

Abgeschlossene Berufslehre als Elektromechaniker, Radioelektriker oder der elektronischen Richtung. Eignung zur Überwachung und Koordinierung der Unterhaltsarbeiten am Übermittlungsmaterial. Befähigt für die Erteilung von Fachunterricht. Gründliche Kenntnisse des Übermittlungsmaterials. Der Einsatz erfolgt im französischen Sprachgebiet der Schweiz. Dienstort Bern oder Westschweiz. Bei Eignung Aufstiegsmöglichkeit. Sprachen: Französisch und Deutsch.

Besoldung: 9580 bis 13 770, evtl. 10 540 bis 15 510 Franken.

Anmeldungstermin: 29. März 1963. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

305

**Fachspezialist, evtl. Fachkontrolleur III**

Abgeschlossene Lehre als Mechaniker. Mehrere Jahre Praxis wenn möglich im Sektor Baumaschinen. Eignung für die Abnahmekontrolle von Genie- und Luftschutzmateriale bei Lieferanten. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 8930 bis 12 030, evtl. 9580 bis 13 770 Franken.

Anmeldungstermin: 28. März 1963. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

307

**2 technische Gehilfen II (Laboranten)**

Abgeschlossene Lehrzeit als Laborant chemischer Richtung; wenn möglich mit etwas Praxis.

Besoldung: 8720 bis 11 450 Franken.

Anmeldungstermin: 20. März 1963. (1.)

Offerten an: Sektion für Munition, Uttigenstrasse 25, Thun 2.

311

**Unterabteilungschef**

Diplomierter Architekt als Leiter der Unterabteilung Hochbau. Planen von Grossbauten für die Bundesverwaltung. Mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit als Architekt. Gute Kenntnisse zweier Amtssprachen.

Besoldung: 26 700 bis 31 760 Franken.

Anmeldungstermin: 20. März 1963. (2.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Bauten, Bern 3.

266

**Dienstchef, evtl. fachtechnischer Mitarbeiter I**

Chef des Einkaufes von Übermittlungsmaterial, elektronischer Geräte und Lenk Waffen. Kaufmännisch gebildete Persönlichkeit mit besonderer Eignung als Einkaufsleiter,

Organisator und Vorgesetzter. Fachkenntnisse auf dem elektrischen und elektronischen Gebiet sind erwünscht. Sprachen Deutsch, Französisch und Englisch.

Besoldung: 14 970 bis 20 030, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 20. März 1963. (1.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

304

### **Ingenieur-Agronom, evtl. volkswirtschaftlicher Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossenes Hochschulstudium. Befähigung zur Bearbeitung betriebswirtschaftlicher und allgemein landwirtschaftlicher Fragen. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der andern Amtssprachen und des Englischen.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 30. März 1963. (2.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25.

302

### **Waffenplatzverwalter II (Eidgenössische Waffenplatzverwaltung Chur)**

Gute allgemeine sowie kaufmännische oder technische Ausbildung. Befähigung zur Leitung einer mittleren Waffenplatzverwaltung. Sprachen Deutsch und Französisch. Wenn möglich Offizier.

Besoldung: 12 450 bis 17 510 Franken.

Anmeldungstermin: 28. März 1963. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

267

### **Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Sekretär II**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der andern Sprache. Eignung als Sachbearbeiter im internen Revisionsdienst und Befähigung für Korrespondenz in beiden Amtssprachen. Eintritt nach Übereinkunft. Dienstort Genf.

Besoldung: 9810 bis 14 350, evtl. 10 450 bis 15 510, evtl. 11 770 bis 16 800 Franken.

Anmeldungstermin: 20. März 1963. (2..)

Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue de Pâquis, Genf.

268

### **Kanzleisekretär II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung, mehrjährige praktische Tätigkeit in Industriebetrieben erwünscht. Aufgeschlossenheit für menschliche Probleme, Eignung zur Behandlung von Personalangelegenheiten. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr.

Besoldung: 9810 bis 14 350, evtl. 10 540 bis 15 510 Franken.

Anmeldungstermin: 25. März 1963. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

269

### **Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Eignung für die Erledigung administrativer Arbeiten eines Waffenplatzes und von Luftschutz-Unteroffiziers- und -Rekrutenschulen. Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre erwünscht. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache. Unteroffiziere erhalten den Vorzug. Dienstort Genf.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 20. März 1963. (2..)

Offerten an: Waffenplatzkommando Genf, Caserne les Vernets, Genf 24.

271

### **Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zur Erledigung von administrativen Arbeiten eines Divisionsbüros. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache. Offizier oder Unteroffizier. Dienstort Chur.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 26. März 1963. (3..)

Offerten an: Kdo. Gebirgsdivision 12, Bahnhofplatz 12, Chur.

272

### **Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Jüngerer kaufmännischer Angestellter mit abgeschlossener Lehre oder gleichwertiger Ausbildung. Erfahrung auf dem Gebiete des Rechnungswesens erwünscht. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse im Französischen.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 25. März 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

273

### **Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zur Erledigung der administrativen Arbeiten einer Festungsbrigade. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache. Offizier oder Unteroffizier erwünscht. Dienstort Zug.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 18. März 1963. (2..)

Offerten an: Kdo. Gebirgsarmee Korps 3, Postfach, Zug.

274

### **Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II (Waffenplatz Sitten)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung zur selbständigen Erledigung administrativer Arbeiten; sicheres Auftreten. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 28. März 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Artillerie, Bern 25.

306

### **Kanzlist II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär II**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Befähigung zur selbständigen Bearbeitung von administrativen Aufgaben. Wenn möglich Offizier. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 29. März 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

308



**Kanzlist II**

Jüngerer Angestellter mit abgeschlossener kaufmännischer oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse einer zweiten Amtssprache. Befähigung für Korrespondenz. Verständnis für graphische Darstellungen und technische Zeichnungen erwünscht.

Besoldung: 8720 bis 11 450 Franken.

Anmeldungstermin: 31. März 1963. (2.)

Offerten an: Abteilung für Sanität des Eidgenössischen Militärdepartements, Postfach Bern 22.

276

**Zeichner II, evtl. I**

Maschinenzeichner, möglichst mit einigen Jahren Praxis im Maschinen- oder Fahrzeugbau.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9350 bis 13 190 Franken.

Anmeldungstermin: 23. März 1963. (1.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Konstruktionswerkstätte, Thun.

309

**Zeichner II, evtl. I**

Junger Maschinen- oder Bauzeichner. Guter Zeichner zur Anfertigung genauer Tuschzeichnungen als Unterlagen für Reproduktionen. Fähig zur Mitarbeit bei ballistischen Versuchen.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9350 bis 13 190 Franken.

Anmeldungstermin: 30. März 1963. (2.)

Offerten an: Sektion für Schiessversuche, Thun 2.

310

**Bürodiener**

Junger, intelligenter, zuverlässiger Mann für Botengänge und leichtere Büroarbeiten. Kenntnisse im Maschinenschreiben erwünscht. Muttersprache Deutsch. Kenntnis der französischen Sprache. Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 20. März 1963. (1.)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

312

**Kanzleihilfin I, evtl. Kanzlistin II (Eidgenössische landwirtschaftliche Versuchsanstalten Lausanne)**

Gewandte Stenodaktylographin. Befähigung für alle Büroarbeiten. Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Besoldung: 8340 bis 10 330, evtl. 8720 bis 11 450 Franken.

Anmeldungstermin: 23. März 1963. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 5.

313

**Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II**

Gute Allgemeinbildung. Tüchtige Stenodaktylographin mit abgeschlossener Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder mit gleichwertiger Ausbildung. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330, evtl. 8720 bis 11 450 Franken.  
Anmeldungstermin: 31. März 1963. (2.)  
Offerten an: Eidgenössische Getreideverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

296

### Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Befähigung zu selbständiger Arbeit in Administration sowie im Personaldienst und Rechnungswesen. Muttersprache Deutsch mit Kenntnissen in einer zweiten Amtssprache. Dienstantritt 1. Mai 1963 oder nach Übereinkunft.  
Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330, evtl. 8720 bis 11 450 Franken.  
Anmeldungstermin: 21. März 1963. (1.)  
Offerten an: Eidgenössisches Veterinäramt, Bern 11.

314

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Abgeschlossene Bürolehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Französisch. Kenntnisse des Deutschen erwünscht, aber nicht Bedingung. Gewandte Stenodaktylographin. Der Bewerbung sind ein maschinengeschriebener Lebenslauf und eine Photo beizulegen. Eintritt nach Vereinbarung.  
Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
Anmeldungstermin: 19. März 1963. (2.)  
Offerten an: Personaldienst der Polizeibehörde des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements, Bern 3.

298

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch. Dienstort: Chur. Der Anmeldung ist eine Photo beizulegen.  
Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
Anmeldungstermin: 26. März 1963. (3..)  
Offerten an: Kdo. Gebirgsdivision 12, Bahnhofplatz 12, Chur.

300

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Gute Maschinenschreiberin. Befähigung für allgemeine Sekretariatsarbeiten. Deutsche Stenographie. Kenntnis der französischen Sprache.  
Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
Anmeldungstermin: 19. März 1963. (3...)  
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Dienststelle Heer und Haus, Bern 3.

252

### Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I

Eignung für allgemeine Büroarbeiten. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
Anmeldungstermin: 29. März 1963. (2.).  
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

315

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Büroarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung. Muttersprache Französisch; gute Kenntnis der deutschen Sprache erwünscht.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 24. März 1963. (1.)

Offerten an: Zollkreisdirektion Lausanne.

316

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II**

Gute Maschinenschreiberin, Eignung für allgemeine Kanzleiarbeiten, wenn möglich mit Handelsschulbildung, kaufmännischer oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch. Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 30. März 1963. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Alkoholverwaltung, Bern.

317



## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	10
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.03.1963
Date	
Data	
Seite	590-600
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 043

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.